

Psa

Chapter 83

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

תְּשַׁקֵּט וְאֵל-תִּדְרָשׁ אֵל-לָא רְמִי-אֵל-אֱלֹהִים: לְאֶסָּף מִזְמוֹר שִׁיר
fu-tranquillo e-a disegno' a a-te |רמין| a Dio a-Asaf salmo cantare
[H8252](#) [H0408](#) [H0408](#) [H1824](#) [H0408](#) [H0430](#) [H0623](#) [H4210](#)

אֵל:
a
[H0410](#)

Canto. Salmo di Asaf. O Dio, non startene cheto; non rimaner muto ed inerte, o Dio!

כִּי-הִנֵּה אֹיְבֵיךָ יְהַמְּרִין וְנִשְׂאוּ רִמְשָׁנָאִיךָ וְיָמְרִין רִמְשָׁנָאִיךָ
capo alzo' e-odio' rumoreggio' i-tuoi-nemici ecco poiche'
[H5375](#) [H8130](#) [H1993](#) [H0341](#) [H2009](#)

Poiché, ecco, i tuoi nemici si agitano rumorosamente, e quelli che t'odiano alzano il capo.

עַל-עַמְּךָ יַעֲרִימוּ סוֹד וְיִתְעַצְּוּ עָלַי צְפוּנֵיךָ:
nascose su |ויתיעצו| consiglio-segreto |יערימו| il-tuo-popolo su
[H6845](#) [H3289](#) [H5475](#) [H6191](#)

Tramano astuti disegni contro il tuo popolo, e si concertano contro quelli che tu nascondi presso di te.

אָמְרוּ לָכֵן וְנִכְחִידֵם מִגּוֹי וְלֹא-יִזְכָּר שֵׁם-יִשְׂרָאֵל עוֹד:
ancora Israele nome si-ricordo' e-non da-nazione e-nascose ando' disse
[H5750](#) [H3478](#) [H8034](#) [H2142](#) [H3808](#) [H3582](#) [H3212](#) [H0559](#)

Dicono: Venite, distruggiamoli come nazione, e il nome d'Israele non sia più ricordato.

כִּי-נִוְעָצְוּ לֵב יַחְדָּו עָלֶיךָ בְּרִית יִכְתּוּ:
taglio' patto su-di-te insieme cuore complottarono poiche'
[H3772](#) [H1285](#) [H3289](#)

Poiché si son concertati con uno stesso sentimento, fanno un patto contro di te:

אֶהְלִי אֲדוֹם וְיִשְׁמַעְאֵלִים מוֹאָב וְהַגָּרִים:
|והגרים| Moab |וישמעאלים| Edom tenda
[H1905](#) [H4124](#) [H3459](#) [H0123](#) [H0168](#)

le tende di Edom e gl'Ismaeliti; Moab e gli Hagareni;

גִּבְלֵי אַמּוֹן וְעַמְּלֵק פְּלִשְׁתִּים עַם-יִשְׁבֵי צוֹר:
roccia si-sedette popolo Filistei |ועמלק| e-Ammon |גבל|
[H6865](#) [H3427](#) [H6429](#) [H6002](#) [H5983](#) [H1381](#)

Ghebal, Ammon ed Amalek; la Filistia con gli abitanti di Tiro;

גַּם-אֲשׁוּר וְגַלְוָה עִמָּם תִּיּוּ זְרוּעַ לְבָנֵי-לוֹט סֵלָה:
Sela |אשור| |גלוה| con |זרוע| braccio fu |בני| a-figli-di |לוט|
[H5542](#) [H3876](#) [H2220](#) [H1961](#) [H0804](#) [H1571](#)

anche l'Assiria s'è aggiunta a loro; prestano il loro braccio ai figliuoli di Lot. Sela.

עָשְׂהָ לָהֶם כְּמַדְיָן כְּסִיסְרָא כִּיבִין בְּנַחַל קִישׁוֹן:
|א-loro| |כמדין| |כסירא| |כיבין| torrente |קישון| fece
[H7028](#) [H2985](#) [H5516](#) [H4080](#) [H1992](#)

Fa' a loro come facesti a Midian, a Sisera, a Jabin presso al torrente di Chison,

נִשְׁמְרוּ	בְּעֵין־דָּאר	הָיוּ	דָּמְוּ	לְאֲדָמָה:	10
distrusse	[בעין־דאר]	fu	[דמן]	[לאדמה]	
H8045	H5874	H1961	H1828	H0127	

i quali furon distrutti a Endor, e serviron di letame alla terra.

שִׁתְּמוּ	נְדִיבִימוּ	כְּעֶרֶב	וְכִזָּאב	וְכִזְבַּח	וְכִצְלִמְנֵעַ	כָּל־	נְסִיכְמוּ:	11
pose	nobile	come-sera	[וכזאב]	[וכזבח]	[וכצלמנע]	tutto	[נסיכמו]	
H7896	H5081	H6159	H2062	H2078	H6759	H3605		

Rendi i loro capi simili ad Oreb e Zeeb, e tutti i loro principi simili a Zeba e Tsalmunna;

אֲשֶׁר	אָמְרוּ	נִירְשָׁה	לָנוּ	אֵת	נְאוֹת	אֱלֹהִים:	12
che	disse	eredito'	a-noi	(*)	pascolo	Dio	
H0559	H3423			H0853	H4999	H0430	

poiché dicono: Impossessiamoci delle dimore di Dio.

אֱלֹהֵי	שִׁתְּמוּ	כַּנְלִינָל	כְּקֶשׁ	לְפָנַי־	רוּחַ:	13
Dio	pose	ruota	[כקש]	davanti-a	spirito	
H0430	H7896	H1534	H7179	H6440	H7307	

Dio mio, rendili simili al turbine, simili a stoppia dinanzi al vento.

כָּאֵשׁ	תְּבַעֲר־	יַעַר	וְכִלְהֶבֶה	תִּלְהַט	הָרִים:	14
come-fuoco	brucio'	foresta	e-fiamma	brucio'	monti	
H0784			H3852	H3857	H2022	

Come il fuoco brucia la foresta, e come la fiamma incendia i monti,

כֵּן	תִּרְדָּפֵם	בְּסַעֲרָךְ	וּבְסוּפְתָרְךָ	תְּבַהֲלֵם:	15
cosi'	inseguì'	tempesta	[ובסופתך]	fu-turbato	
	H7291			H0926	

così perseguitali con la tua tempesta, e spaventali col tuo uragano.

מִלֵּא	פְּנֵיהֶם	קָלוֹן	וַיִּבְקְשׁוּ	שְׁמֹךְ	יְהוָה:	16
da-non	volto	[קלון]	e-cerco'	il-tuo-nome	l'Eterno	
H4390	H6440	H7036	H1245	H8034	H3068	

Cuopri la loro faccia di vituperio, onde cerchino il tuo nome, o Eterno!

יִבְשׁוּ	וַיְבַהֲלוּ	עַד־	עַד־	עַד	וַיִּנְחַפְרוּ	וַיֵּאבְרוּ:	17
fu-svergognato	e-fu-turbato	per-sempre	per-sempre	per-sempre	e-fu-svergognato	e-peri'	
H0954	H0926	H5703		H5704	H2659	H0006	

Siano svergognati e costernati in perpetuo, siano confusi e periscano!

וַיִּדְעוּ	כִּי־	אַתָּה	שְׁמֹךְ	יְהוָה	לְבַדְךָ	עָלְיוֹן	עַל־	כָּל־	הָאָרֶץ:	18
e-conobbe	poiche'	tu	il-tuo-nome	l'Eterno	solo	l'Altissimo	su	tutto	la-terra	
H3045			H8034	H3068	H0905			H3605	H0776	

E conoscano che tu, il cui nome e l'Eterno, sei il solo Altissimo sopra tutta la terra.